

Леонид Фраймович  
Иза Зиновьевна Фраймович

Поэзия  
Миниатюры  
Переводы

Леонид Фраймович

**Поэзия моей мамы и мои  
мин(д)иатюры и переводы**

«Э.РА»

2011

## **Фраймович Л. Л.**

Поэзия моей мамы и мои мин(д)иатюры и переводы /  
Л. Л. Фраймович — «Э.РА», 2011

Иза Зиновьевна Фраймович (девичья фамилия – Петрушанская) родилась 25 января 1925 года, а 19 октября 1980 года её не стало. Пережив блокаду Ленинграда Великой Отечественной войны 1941–1945 гг. (вторая мировая война), заболела тяжёлой болезнью и в течение 23 лет была прикована этой болезнью к креслу. Всё это время с ней был благородный и мужественный человек – её муж, Лев Гедальевич Фраймович (к слову – сам участник боёв под Сталинградом той же войны, потерявший в ней ногу; родился 18 октября 1922 года, умер 16 марта 1985 года). Кое-что из выборочно представленного здесь, в этой части книги, может показаться сырым, не обработанным окончательно, но это и не удивительно: у Изы Фраймович не хватило сил и времени. Их было слишком было мало. Наивность некоторых сочинений лишь кажущаяся, ибо они выстраданы. Кроме того, каждый человек – дитя своего времени.

© Фраймович Л. Л., 2011

© Э.РА, 2011

## Содержание

Поэзия моей мамы	5
Ветерок	6
Не слёзы	7
Спасибо	8
Дай забвенья	9
Болезнь	11
Память	19
Конец ознакомительного фрагмента.	20

# Леонид Львович Фраймович, Иза Зиновьевна Фраймович Поэзия моей мамы и мои мин(д)иатюры и переводы

## Поэзия моей мамы

*Иза Зиновьевна Фраймович* (девичья фамилия – Петрушанская) родилась 25 января 1925 года, а 19 октября 1980 года её не стало. Пережив блокаду Ленинграда Великой Отечественной войны 1941–1945 гг. (вторая мировая война), заболела тяжёлой болезнью и в течение 23 лет была прикована этой болезнью к креслу.

Всё это время с ней был благородный и мужественный человек – её муж, Лев Гедальевич Фраймович (к слову – сам участник боёв под Сталинградом той же войны, потерявший в ней ногу; родился 18 октября 1922 года, умер 16 марта 1985 года). Кое-что из выборочно представленного здесь, в этой части книги, может показаться сырым, не обработанным окончательно, но это и не удивительно: у Изы Фраймович не хватило сил и времени. Их было слишком было мало.

Наивность некоторых сочинений лишь кажущаяся, ибо они выстраданы. Кроме того, каждый человек – дитя своего времени.

При всех этих возможных недостатках всё, сочинённое Изой Фраймович, нам нравится. Может быть, потому, что она для нас мама и бабушка?

*Леонид Фраймович (сын).*

*Анна Фраймович (Козн Яшар, внучка).*

P. S.

Иза Зиновьевна Фраймович – номинант премии «Поэт года 2011» (том 1, несколько из представленных здесь стихотворений). Поэма и стихотворения о блокаде Ленинграда вошли в альманах «Воинская слава» (том 1).

(Конкурс и книги сайта «Стихи. ру» ([www.stihi.ru](http://www.stihi.ru)))

## Ветерок

Лёгкий, тёплый ветерок  
Нежных дум поток повлѐк,  
Запах тех далёких дней  
Трудной юности моей.

Вот принѐс он запах школы —  
Самых лучших дней весѐлых.  
Школьный бал и школьный вальс.  
Незабвенный образ ваш.

Ветерок подул вторично —  
Стало всё так необычно.  
Думы горькие войны  
Потянул из старины.

Ветерок не задержался,  
Дальше в прошлое помчался  
И напомнил дивный лес  
Звуков полный и чудес.

Ель, сосну, осины ствол,  
Куст малины, диких пчѐл,  
Говор птиц и шум листвы.  
Низко спиленные пни.

Вдруг пахнул таким знакомым  
Ливнем за стеклом оконным.  
Чудным запахом весны  
Первой после той войны.

Полумраком белой ночи.  
Прелестью набухших почек.  
Вешним сном далёкой были,  
О которой позабыли.

## Не слёзы

Ах, не трогай раны.  
Не смотри в глаза.  
Это капля крови.  
Ты думаешь слеза?

Очень тонкой стала  
В ранке той струна.  
Волоском заденешь —  
Закровит она.

Будь же милосердней  
И не вспоминай.  
О том, что было, будет  
Не напоминай.

И не смейся, видя  
На глазах слезу.  
Это капля крови.  
Сквозь неё гляжу.

Будто ты не знаешь:  
Не плачу никогда,  
А из глаз струится  
Кровь, а не вода.

## Спасибо

Спасибо, что вижу, спасибо, что слышу.  
Спасибо – хотя бы сижу.  
Спасибо, что есть на свете искусство,  
Которым заняться могу.

Не знаю ни правил его, ни законов.  
Я просто пишу и пишу.  
Но мне и не надо ни славы, ни тронов.  
Облегчило б душу мою.

Спасибо всем тем хочу я сказать,  
Кто участь со мной разделил.  
Спасибо, мой верный и преданный друг,  
Что сердце своё сохранил.

## Дай забвенья

Опять к тебе я прибегаю.  
Всем сердцем я к тебе стремлюсь.  
Что это мне даёт, не знаю,  
Но я себе другой кажусь.

Как будто бы не я, как будто бы другая  
Сидит уж много лет на кухне в уголке  
И, слёзы горькие глотая,  
Влажный платок сжимает в кулаке.

Со стороны, быть может, и не видно  
Жестокую печаль и жало огорченья.  
Но я-то чувствую, но мне-то так обидно!  
О муза! Пожалей и дай забвенья!

\* \* \*

Дождь в окне, долго длится ненастье.  
Грустно слышать – закройте окно.  
Вечность целую длится несчастье —  
Лишь мгновение счастья дано.

Берегите же миг наслажденья.  
Окунитесь в него с головой.  
Уж не будет ему повторенья.  
Только вспомнится что-то порой.

Набери счастья полною грудью,  
Чтобы сердце не ныло потом.  
И вне счастья, чтоб справиться с грустью  
И ненастьем за вашим окном.

Ветер гнёт ветки ивы плакучей.  
Плачет дождь над её красотой.  
Только дуб величавый, могучий  
Не согнётся в печали такой.

Он пустил в землю крепкие корни.  
Всё вобрал, что земля может дать.  
Ему ветер и солнце покорны.  
Ровно будет в ненастье стоять.

Только чуть зашевелит ветвями.

Усмехнётся, прикроет глаза.  
Будто он посмеётся над вами.  
Нипочём ему буря, гроза.

Кто сумел взять прекрасные соки  
Нашей брэнной, но сладкой земли —  
Не страшны им жестокие роки.  
Никакие дожди не страшны.

## Болезнь

Плачет вьюга и злится, и стонет.  
Звук шагов чьих-то там на крыльце.  
Выступающий пот на ладонях  
Холодеющих рук, на лице.

Что там движется очень большое?  
Тянет щупальца, хочет обнять.  
Оно скользкое, злое такое.  
Боже! Страшно мне, буду кричать!

Липнет к телу рубашка ночная.  
Пот течёт по обеим щекам.  
Что ты смотришь? И кто ты такая?  
Я тебе ничего не отдам.

Ничего у тебя я не **брала**.  
Я тебе ничего не должна.  
Что смеёшься? Наверно, ты знала,  
Ты спешишь, ты за мною пришла.

Подожди: что-то важное я не сказала.  
Что-то сделать ещё я должна.  
Лишь в минуту прощанья узнала:  
Ах, какую я глупой была!

Ну зачем распустили вы косы?  
Ветер треплет, запутает их.  
Завертелись у мельниц колёса.  
Вдруг затянет и вас молодых.

Перемелет вам белые руки.  
Передавит вам косточки все.  
Не заметит жестокие муки.  
Ну и что ж! Так всегда и везде!

Стоны их принимая за песню,  
Перемелете всё, жернова.  
Всё равно они крутятся вместе —  
Человек, а с ним и трава.

Косит, косит своею косою.  
Ещё смотрит, смеётся в глаза.  
Убирайся! Я тебе не открою.  
Здесь ещё я кому-то нужна.

За окном, вроде, капает что-то.  
Солнца нет: оно ещё не взошло.  
На стене чёрно-белое фото  
Подмигнуло мне: всё, мол, прошло.

\* \* \*

Я оставлю этот мир без сожаленья  
О своей несбывшейся мечте.  
Дорогие, я прошу у вас прощенья,  
Что стремлюсь скорей к могильной тьме.

Там, мне кажется, я буду равной  
Среди неживущих на земле:  
Нет там ни последних и ни главных,  
Всё вертится в общем колесе.

Но, когда мой дух воспрянет вольно,  
Тело предадите вы земле,  
Вспомните, что мне уже не больно.  
Потому не плачьте обо мне.

\* \* \*

Без пафоса, и шума, и бравад  
Прими и дань мою, мой Ленинград.

Те девятьсот суровых дней,  
Блокаду, нашу жизнь в ней.  
Какие б ни прошли года,  
Мы не забудем никогда.

Всем классом были в Стрельне  
Двадцать второго, в воскресенье.  
Но долго как-то не гулялось нам.  
Разъехались все вскоре по домам.  
Предчувствия всех, что ли, нас томили?  
Мы об испанских детях много говорили.

К подруге по дороге я зашла.  
Там первый раз услышала: война.  
Потом уже не раз, не два  
Мы слышали: «Вот кончится война...»  
Ну а тогда не знали мы, что вскоре  
Нам предстоит такое горе.

На крышах у ворот дежурил стар и млад

И наблюдал, как по утрам взмывал  
аэростат.  
Усиленно работал в эти дни военкомат.  
Рыдали матери, прощался Ленинград.

С какою болью мы смотрели,  
Когда от бомб склады горели!  
Чёрный дым – то сахар жжённый.  
Мука и масло, хлеб палённый.  
Дворцы, мосты и Летний сад —  
От пепла посерел весь Ленинград.  
Началом мужества без колебаний.  
Все верили, что город не сдадут.  
Нам трудно будет, но фашисты не войдут.

Я помню, мы мальчишек в партизаны  
проводжали,  
А на другой день сами на окопы уезжали.

Нас в Веймарне высадили целый эшелон,  
А в Кингисепп уже не шёл вагон.  
Мы только разместились, начали копать,  
Как с самолёта пулями фашист нас начал  
поливать.  
Пришлось к лесу нам бежать,  
Дальнейшего приказа ожидать.

Увы, тогда ещё вначале  
Наши солдаты к Ленинграду отступали.

Обратно шли пешком до Ленинграда,  
А за спиной уже гремела канонада.  
Когда из леса мы дошли до здания вокзала,  
На рельсах лошадь первой жертвой  
увидала.  
И как-то сердце сжалось от печали.  
Ведь мы войны до этого ещё не знали.

Деревни опустели.  
Разбитые, сожженные дома,  
В них трубы почему-то уцелели.  
Солдаты пыльные со сжатыми зубами  
В обратный путь шагали вместе с нами.  
Чтоб неприступной сделать из солдат  
ограду  
И намертво закрыть последний подступ  
к Ленинграду.

Мы шли три дня, три ночи.

Конечно, мы устали очень.  
Но страшное нас ждало впереди.  
А детство оставалось позади.

Я так хотела фронту помогать.  
Решила кровь свою сдавать.  
Анализы все собрала, сдала.  
Кровь оказалась первой группы, я здорова,  
кровь годна.

Но неудача преподносит мне и тут:  
До восемнадцати лет кровь не берут.  
Тогда на курсы медсестёр я записалась  
И месяца 4 занималась.

Октябрь шёл, но школы не топили.  
Подкрадывался голод, нас бомбили.  
У магазинов дикие хвосты стояли.  
Последние продукты по карточкам давали.  
Мы тоже получили колбасу из крови.  
Неделю кушали её, не боле.  
А хлеб всё урезали, урезали.  
Пока сто двадцать пять уж не давали.

Вначале, когда немцы нас бомбили,  
Мы вниз на лестницу или к соседям  
уходили.  
Потом от голода страх притупился, мы  
лежали.  
Как будто и тревоги не слышали.

Но на занятия я шла.  
Уже в той группе я была,  
Что отправлять должны на фронт.  
Тогда мне шёл семнадцатый год.

Но и на фронт меня не взяли.  
«У вас ведь дистрофия», – мне сказали.  
И правда, носилки я поднять уж не могла,  
Но делать для фронта я что-то должна.

Ноги не слушались, идти не желали.  
В холоде, в голоде все трое лежали.  
Но что мне холод, что мне голод,  
Когда в репродукторе: «...оставили город...»  
Карандашом на обоях писала.  
Над каждым оставленным пунктом рыдала.  
Рукою худой, как ветка берёзы,  
Я вытирала кровавые слёзы.

Нет, кто не пережил, тот не поймёт,  
Как слово «оставили» сердце грызёт.

И всё же мы верили твёрдо тогда:  
В наш город врагу не пройти никогда.

А иногда мы с постели вставали,  
На санки кастрюли – за водой уезжали.  
На улице снег – до колен увязали.  
В снегу, зашитые в простыни, трупы  
лежали.  
Похоронить, видно, честно хотели,  
Но расстояния не одолели.

На Фонтанке фигуру запомнила я:  
Завёрнутых вместе – мать и дитя.  
Отец их, наверно, на фронте сражался.  
Не знал, что труп их семьи на Фонтанке  
валялся.

Неделю иль две хлеба вовсе не было.  
За ним на Васильевский остров ходила.  
Навстречу и рядом шли чёрные лица:  
Чтоб было напиться, жалели умыться.  
Голодные взгляды по снегу блуждали  
И что-то всё время искали, искали.

Мороз был сильнейший, как в голод бывает.  
Плевков на лету до земли замерзает.  
Кой-где месяцами горели дома.  
Их не тушили: мёрзла вода.

И именно в это ужасное время  
Я в театр попала, Онегина пели.  
И где только силы артисты набрали?  
Но пели отлично, отлично играли.

Не знаю, откуда терпенье берётся,  
Но ясно одно: Ленинград не сдаётся.

Нам хлеб добавляли самую малость,  
Но нам это, право же, чудом казалось.

Весной убирали от снега дворы.  
На фабрику с мамой работать пошли.  
Для маскировки там сетки плелись.

Потом как-то наши пути разошлись.  
Мама слегла и больше не встала.

На оборонные Зоя попала.  
Я же учиться было пошла,  
Но не на долго: мать умерла.

Бедная мамочка, мало жила,  
Видеть нас взрослыми не дождала!  
В братской могиле её хоронили.  
На похоронах мы с сестрою не были.  
Много трупов из больницы возили.  
Родичи их хоронить не ходили.

Тётка сообщила: «Ваша мать умерла,  
Выдержать голод она не смогла.  
Ещё до войны больною была.  
Пусть же ей будет пухом земля».  
Я плакала долго, долго скучала.

Ходила повсюду, работу искала.  
По объявлению в ломбард поступила.  
Теперь каждый день на работу спешила.

Вечером страшно в квартире пустой.  
Шёл ещё только сорок второй.

Иногда с оборонных сестра приходила.  
Ей говорю: «Перебраться решила».

Тётка в квартире своей прописала.  
Вещи в руках я перетаскала.  
Когда ж по асфальту машину катили,  
Артиллерийский обстрел объявили.  
Замерло всё: машины и люди.

Долго стучать метроном ещё будет.

Слышно: со свистом снаряд пролетит.  
Среди тротуара машина стоит.  
Потом уж, когда отбой объявили,  
Дальше машину мы покатали.

Там две соседки ещё проживали.  
Все в одной комнате мы зимовали.

Ох и тяжёлой была та зима.  
От голода грызла подушки, рвала.

Но нет ужасней, не бывает больней,  
Чем видеть больных и голодных детей.

Мальчик двухлетний, соседкин сынок,  
От голодухи совсем изнемог.  
Когда же из хряпы я суп приносила,  
Мать ему больше оставить просила.  
Ел жадно и быстро, косился на мать,  
Чтобы успеть у матери взять.  
Он так ещё мал был и стар был лицом.  
И не знаком с героем отцом!  
Его не отец, а страх, голод растили.  
В нём чувства ещё первобытными были.

Проклятый фашизм, разве можно забыть?!  
Жизнь человека во что превратить!

А мальчики те, что в хлебных стояли  
И слабо прикрытый довесок хватали?  
В рот запихнут и жуют, и жуют.  
И пусть их голодные люди убьют.  
Им всё равно, не до обид.  
А взрослые злятся, а сердце болит.  
Каждый своих голодных имеет.  
Да и от голода чувства тупеют.

Таков был внешний вид Ленинграда,  
Когда город любимый сдавила блокада.

Но эти голодные люди трудились.  
Их головы перед врагом не склонились.

На заготовки в лес и я направлялась,  
Хотя на ногах уж неважно держалась.  
Ночью, тихонько, нас в катер грузили,  
По Ладоге группами перевозили.  
На той стороне нас машины встречали  
И прямо на пасеку нас отправляли.

Первое время со страхом смотрела.  
Сил не хватало, пилить не умела.  
Старалась отчаянно, отчаянно билась,  
Но мастером леса я не родилась.  
К тому ж постоянно голодной была.  
Порядком меня измотала война.  
Девчата со мною пилить не хотели  
И как-то со злостью даже глядели.  
Ужасно страдала от этого я,  
Но сделать с собой ничего не могла.

А время прошло, и я научилась.  
Мне легче не стало, но я страшно

крепилась.  
Я пробыла года там полтора.

Работала бракёром, потом – в мастера.

Вернулась домой уже в сорок пятом  
С измученным телом и сердцем  
помятым.

В норму я долго войти не могла.  
И долго ещё я голодной была.  
Столь длительный голод с ума чуть не свёл.  
Нормальный меня б сумасшедшею счёл,  
Когда б мои мысли он мог прочесть.  
За хлеба кусок жизнь могла бы отдать,  
Только не совесть, не мой Ленинград.  
На это не хватит и двести блокад.  
Такое и в голову не приходило.

Жизнь моя просто была мне не мила.  
Я даже завидовать начала тем,  
Что продавали любовь свою всем.  
Они белый хлеб даже с маслом едали.  
Такие ж, как я, только знали страдали.  
Порой ненавистна себе я была:  
Другие могли, а я не могла.

Ох, сколько мучений война принесла.  
Будь проклято слово даже «война».

Теперь тем подонкам «за давностью лет»?  
Но тех, что погибли, всё-таки нет.

Верните детей матерям, что рыдают.  
Мужей жёнам верните, что их ожидают.  
Детям верните отцов, матерей.  
Ноги и руки на место пришейте.

Возможно ли сделать такое? Нет?  
Какого же чёрта: «...за давностью лет»?

Сколько бы лет с тех пор ни прошло,  
Миру известно это давно:  
Дело не в том, что нужно отмщенье,  
А в том, что такое нельзя простить  
преступленье.

## **Память**

На Подьяческой улице, дом девятнадцать,

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.